CARTRIDGE INSERTED.

BREECH PLATE CLOSED.

chapter. 201

Let's Meet Again

WAIT!
WAIT!

ANGLE
32...

YOU
TOO?!

3

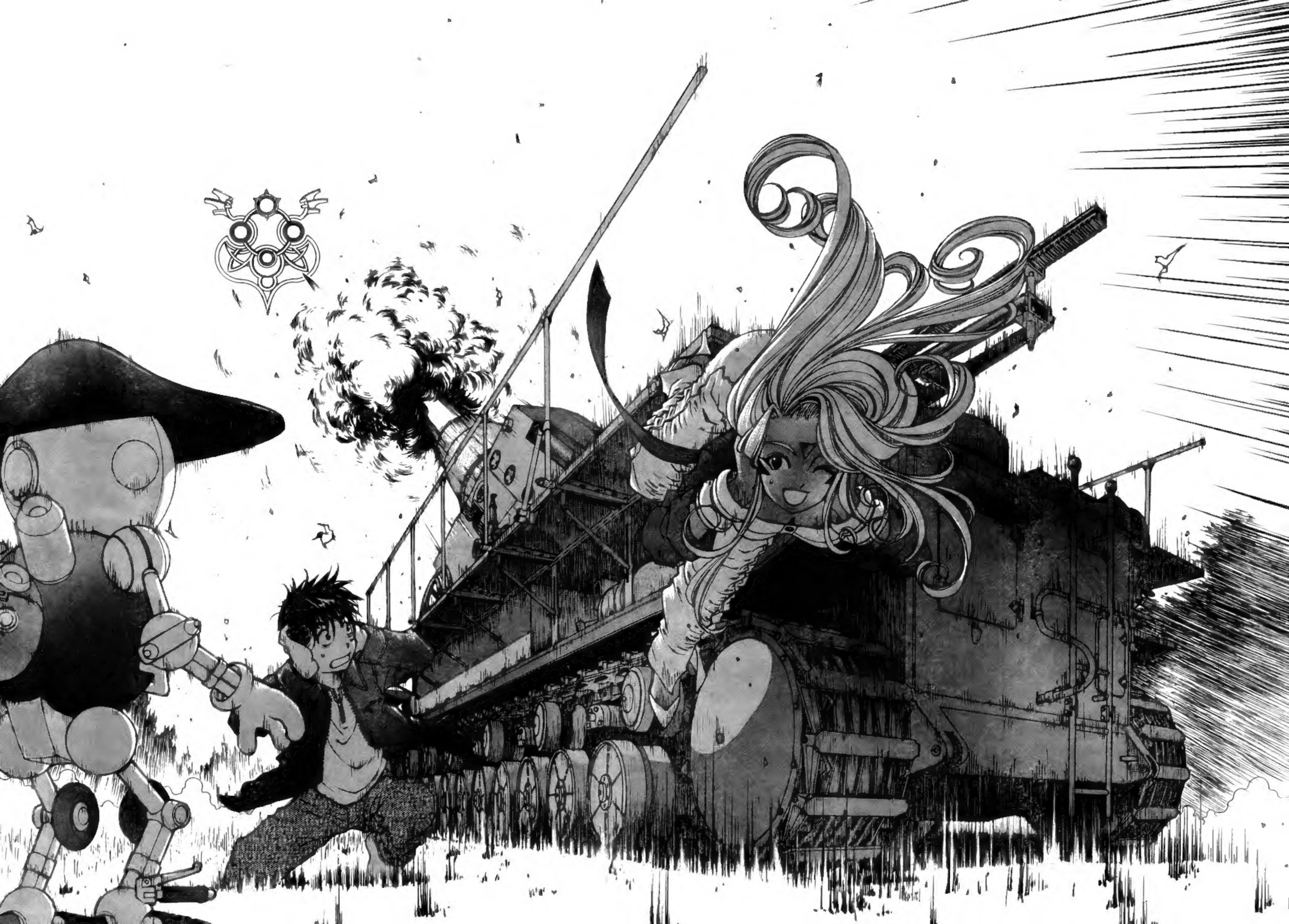
TAKE
CARE!

SEE YA,
PEORTH!

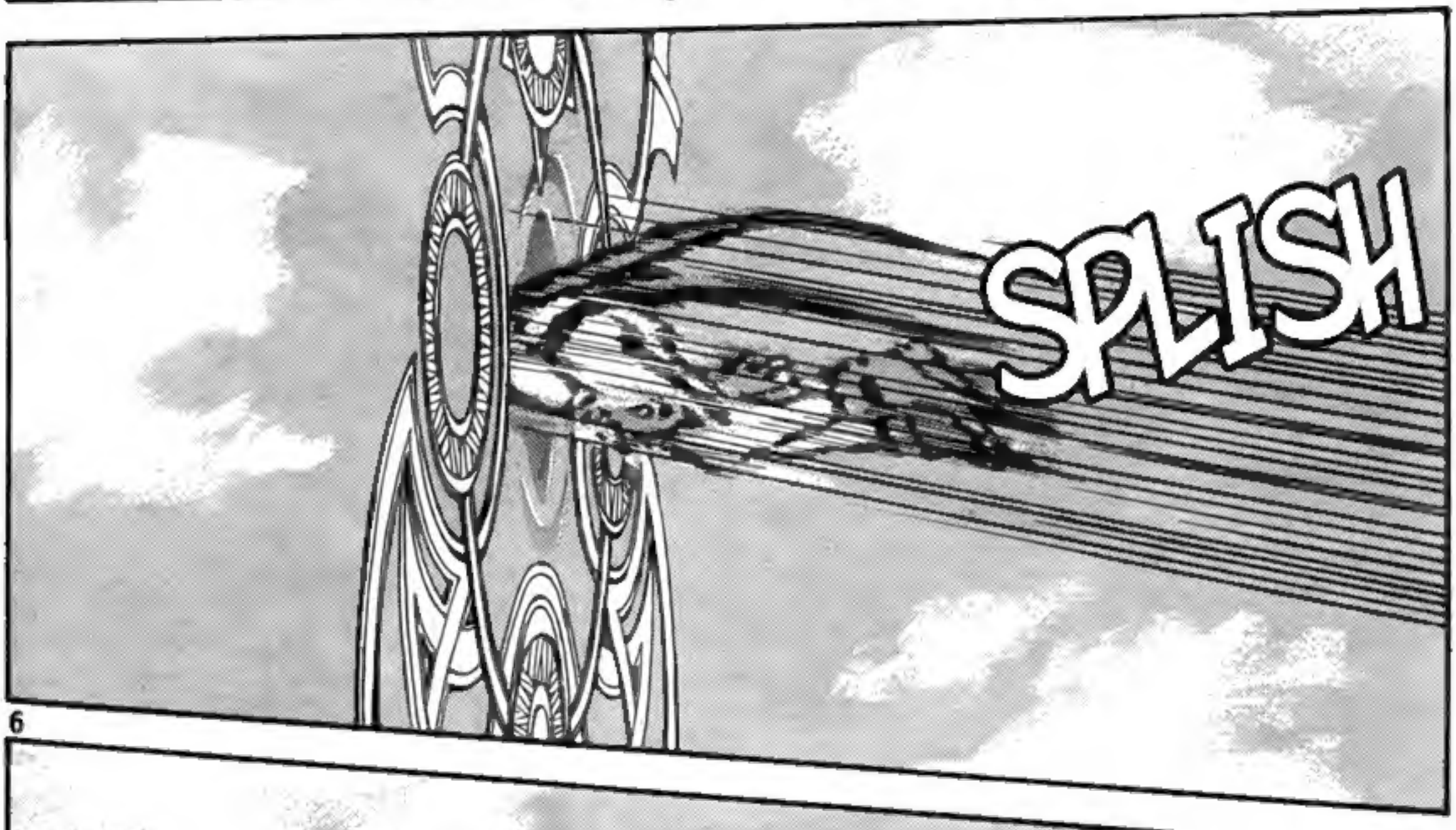
KEIICHI-
SAN?!

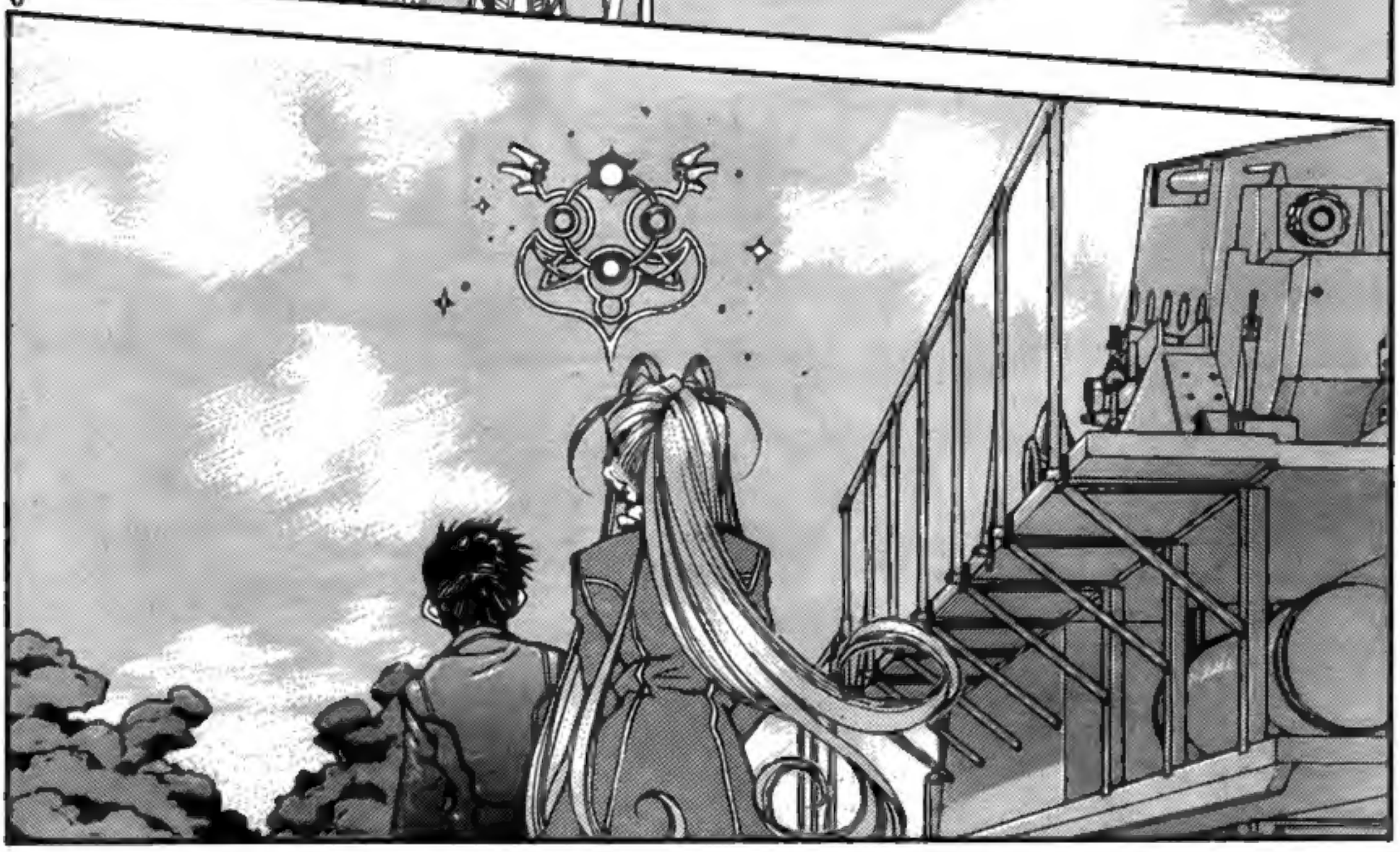
BREECH
SEAL
CONFIRMED!

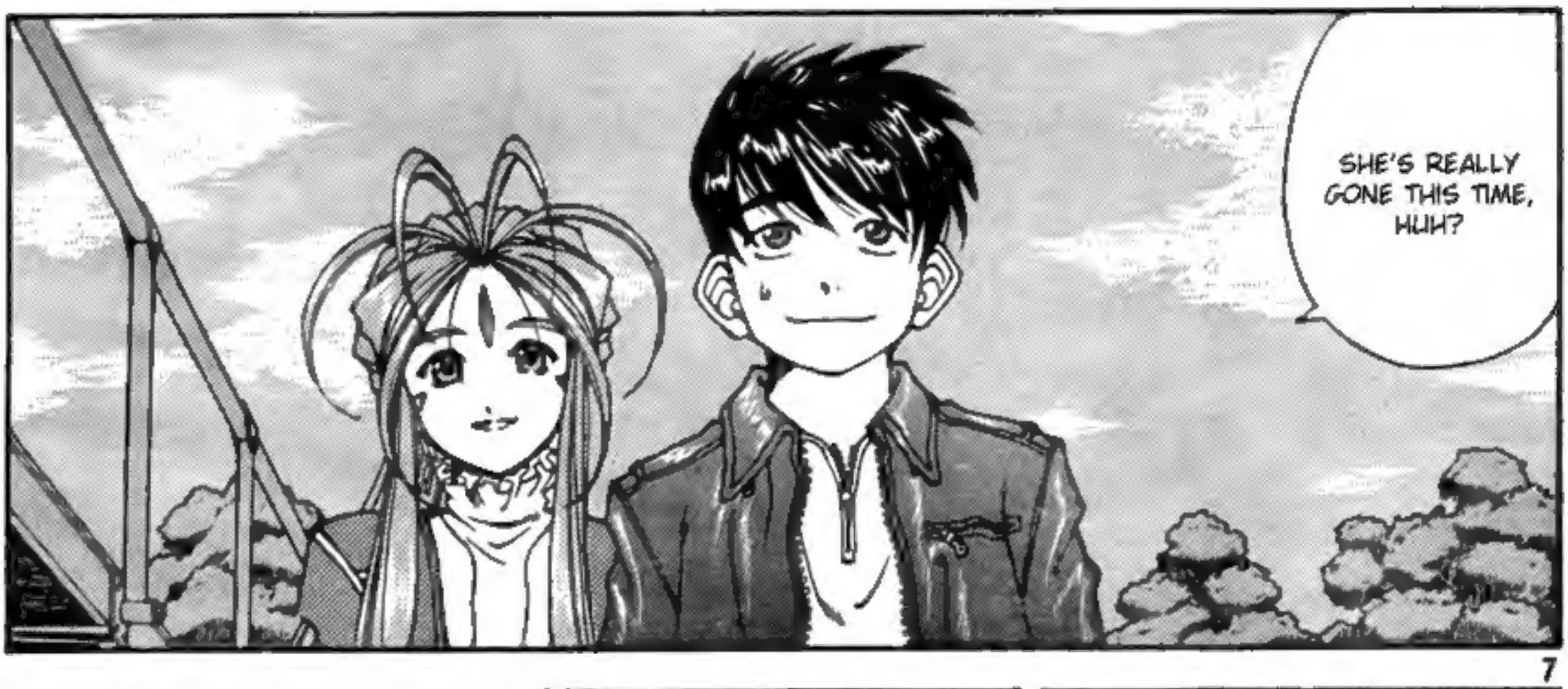
RIGHT
0.5...

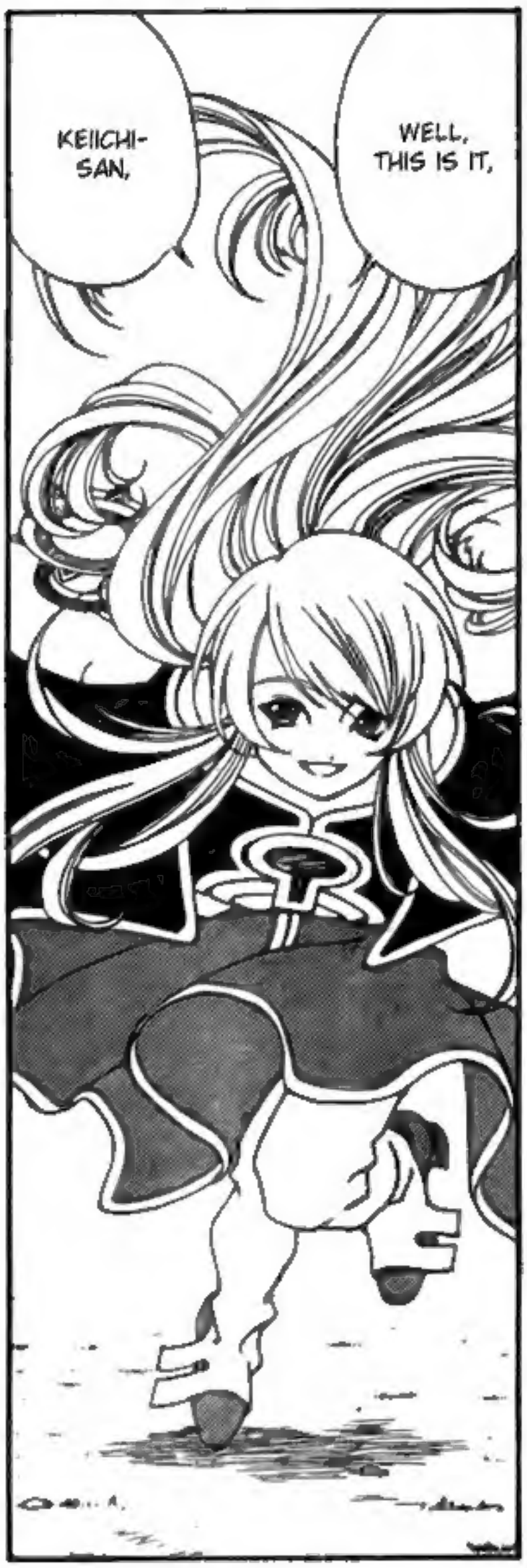


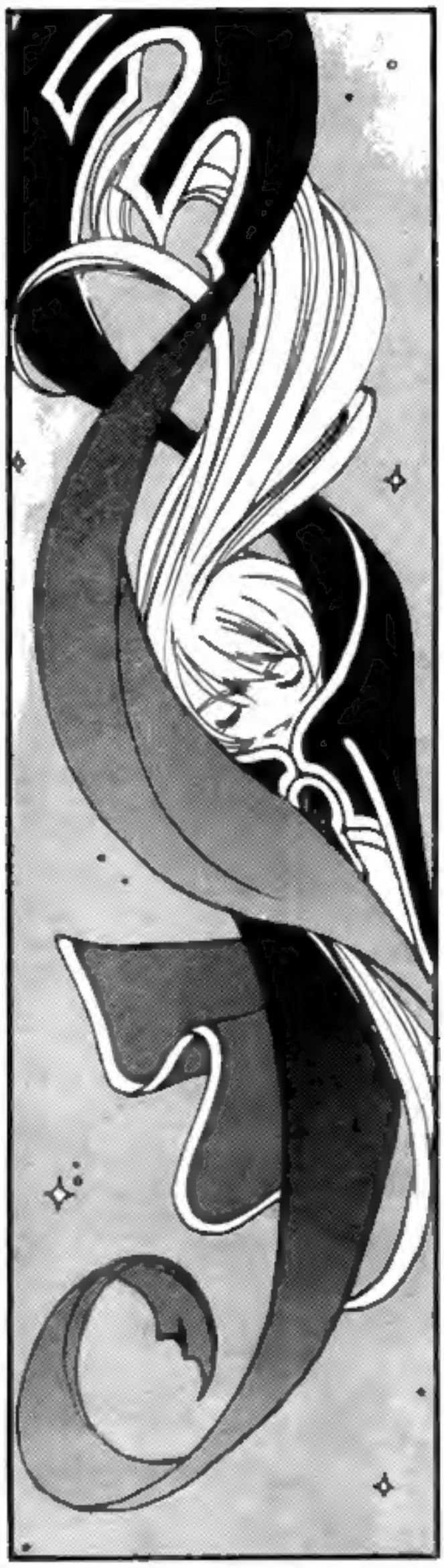
GYAAA!

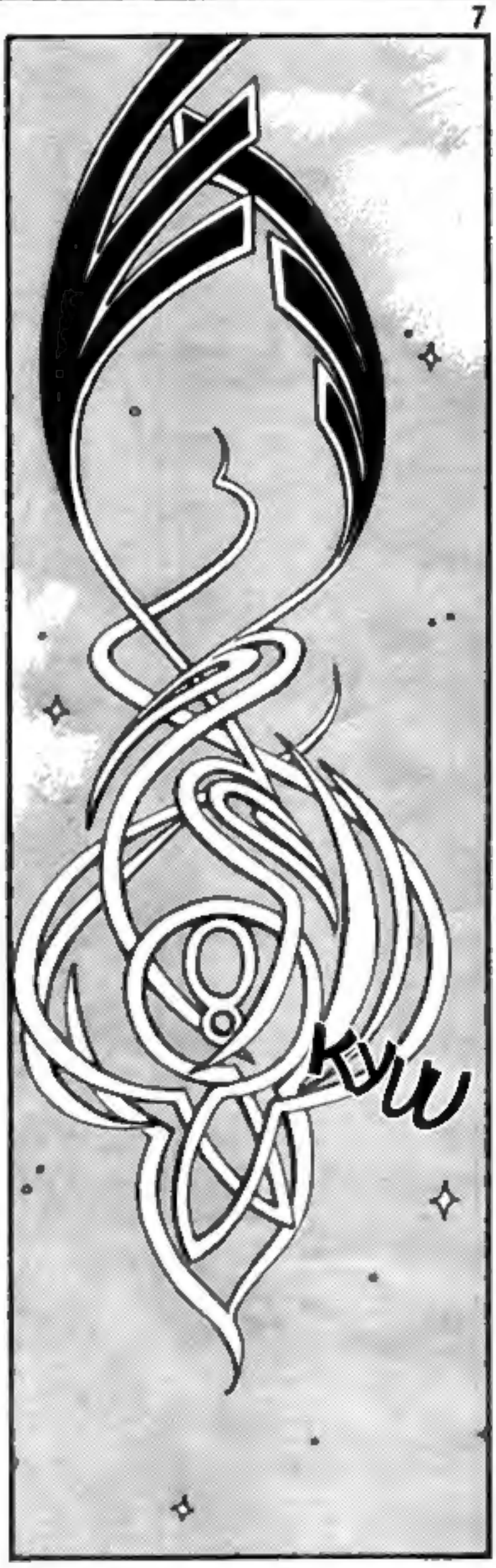

SPLISH




SHE'S REALLY GONE THIS TIME, HUH?


KEIICHI-SAN,
WELL, THIS IS IT,




KUU

YES, BUT...

...NOT WITH THIS PERSON.

WHY NOT? YOU SAID YOU WOULD DO EVERYTHING IN YOUR POWER...

NO.

PLEASE CONTINUE TO TEACH ME ABOUT LOVE.

I AM NOT SO GENEROUS.

YES, WHEN IT COMES TO KEIICI-SAN,

DESPITE BEING A GODDESS, YOUR HEART SURE IS SMALL...

VERY WELL. IF IT'S LIKE THIS, THEN...

UH...

...I'LL JUST HAVE TO USE FORCE!

IT'S ALRIGHT, IT'S JUST A NEUTRALIZER.

WHAT THE?!

HUH?

WHAT...
.....
ARE YOU OKAY?

THAT WAS JUST A TRANSIENT CURIOSITY...

IT'S ALRIGHT.

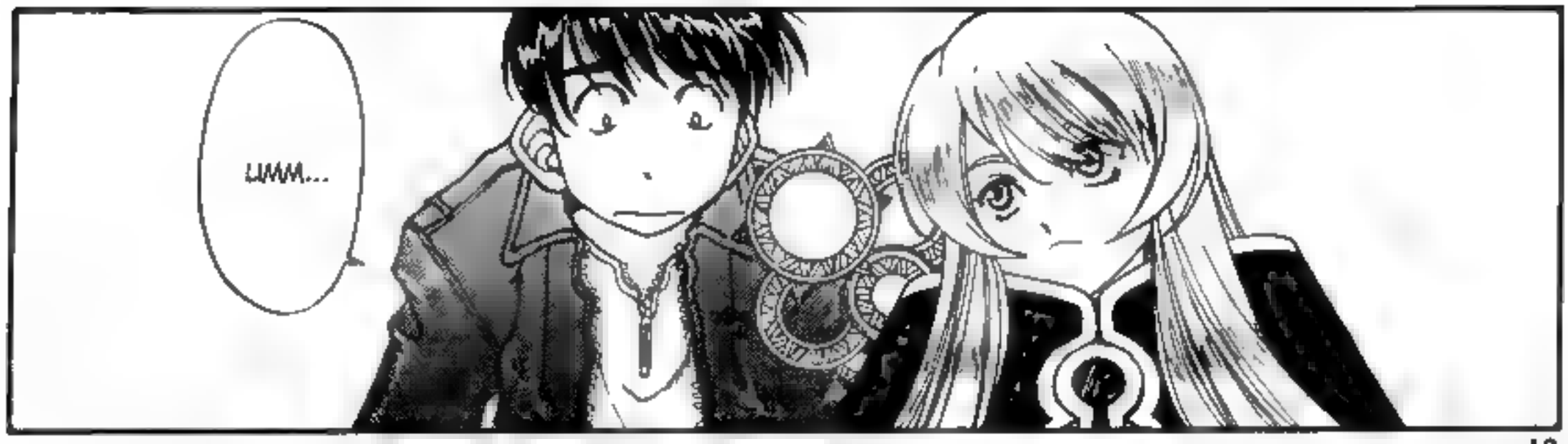
.....

ABOUT THAT LOVE THING...

I'M GOING BACK.

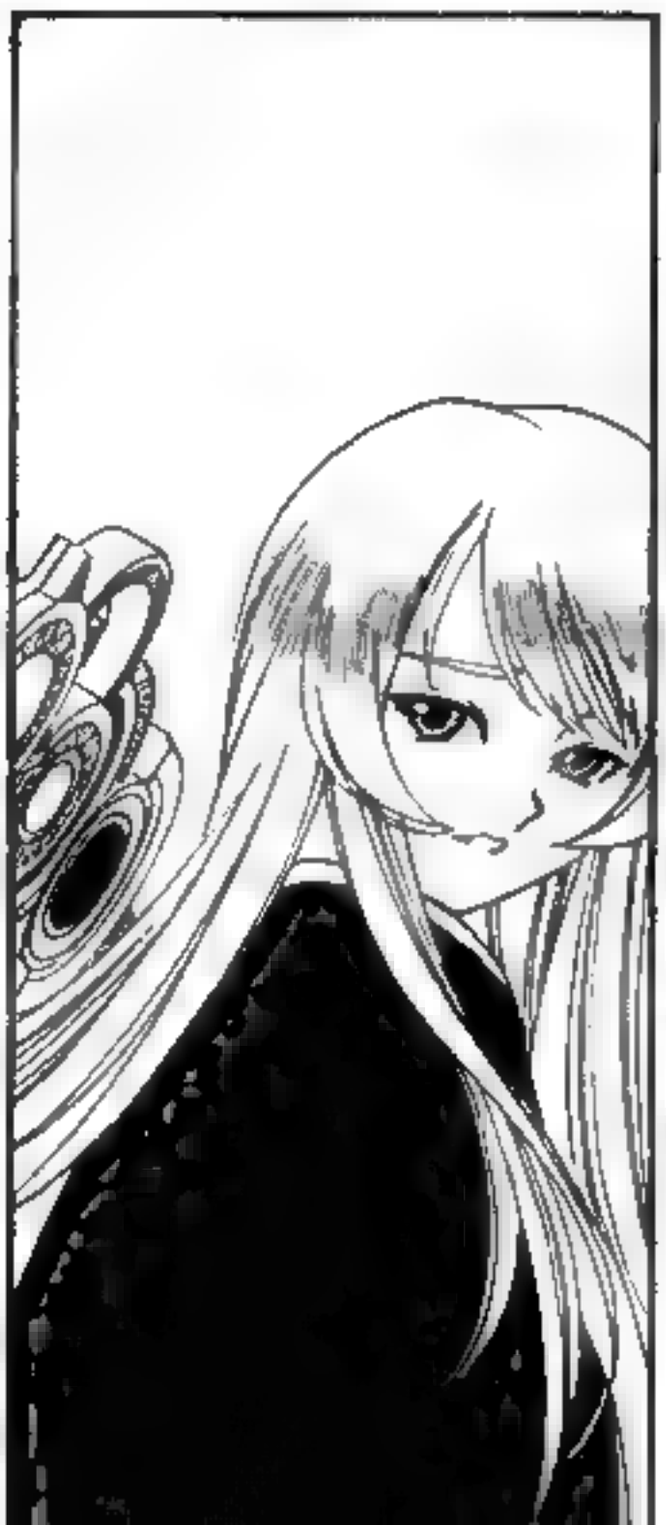
YES

SHE'S GONNA BE ALONE AGAIN...?


UMM...

IF YOU LIKE, PLEASE COME AGAIN!

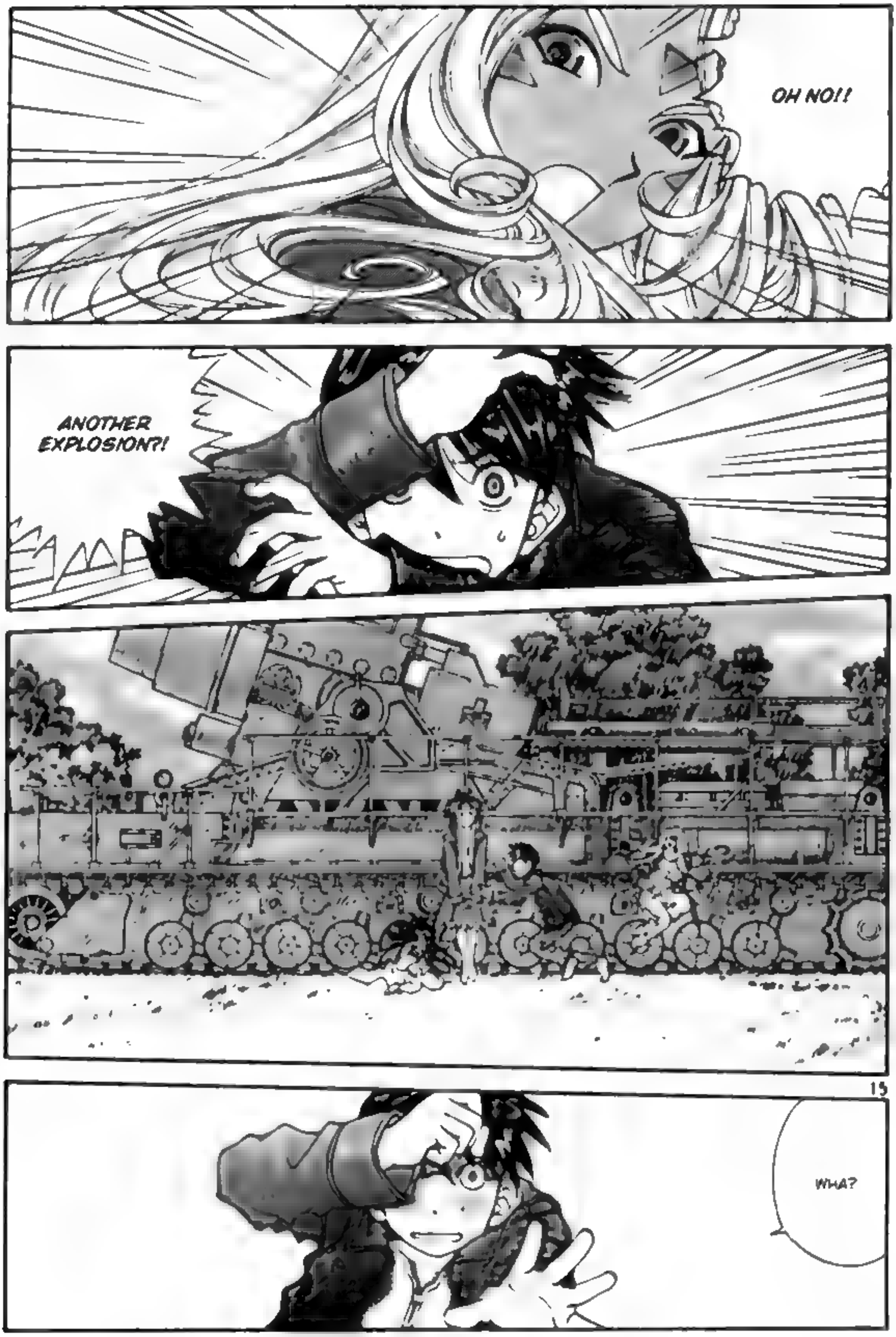
KEIICHI, COME HERE FOR A SECOND.
AH, THAT'S RIGHT...



A TOKEN OF MY DEEPEST RESPECT AND AFFECTION

WHAT IS IT?

EH?


OH NO!!
ANOTHER EXPLOSION?!
WHA?

IT WAS A KISS OF TRUE AFFECTION AND FRIENDSHIP

BECAUSE, THIS TIME,

WHY IS IT ALRIGHT THIS TIME?

BUT

IT WAS VERY LOVELY.

I WONDER IF IT'S BAD THAT I DON'T WANT HER TO RETURN..?

...I AM A BIT JEALOUS...

WELL, ANYWAYS, COME BACK AND PLAY!

WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?

EH?

OUCH.

...I WON'T BE COMING BACK.

I'M SORRY, BUT...

18

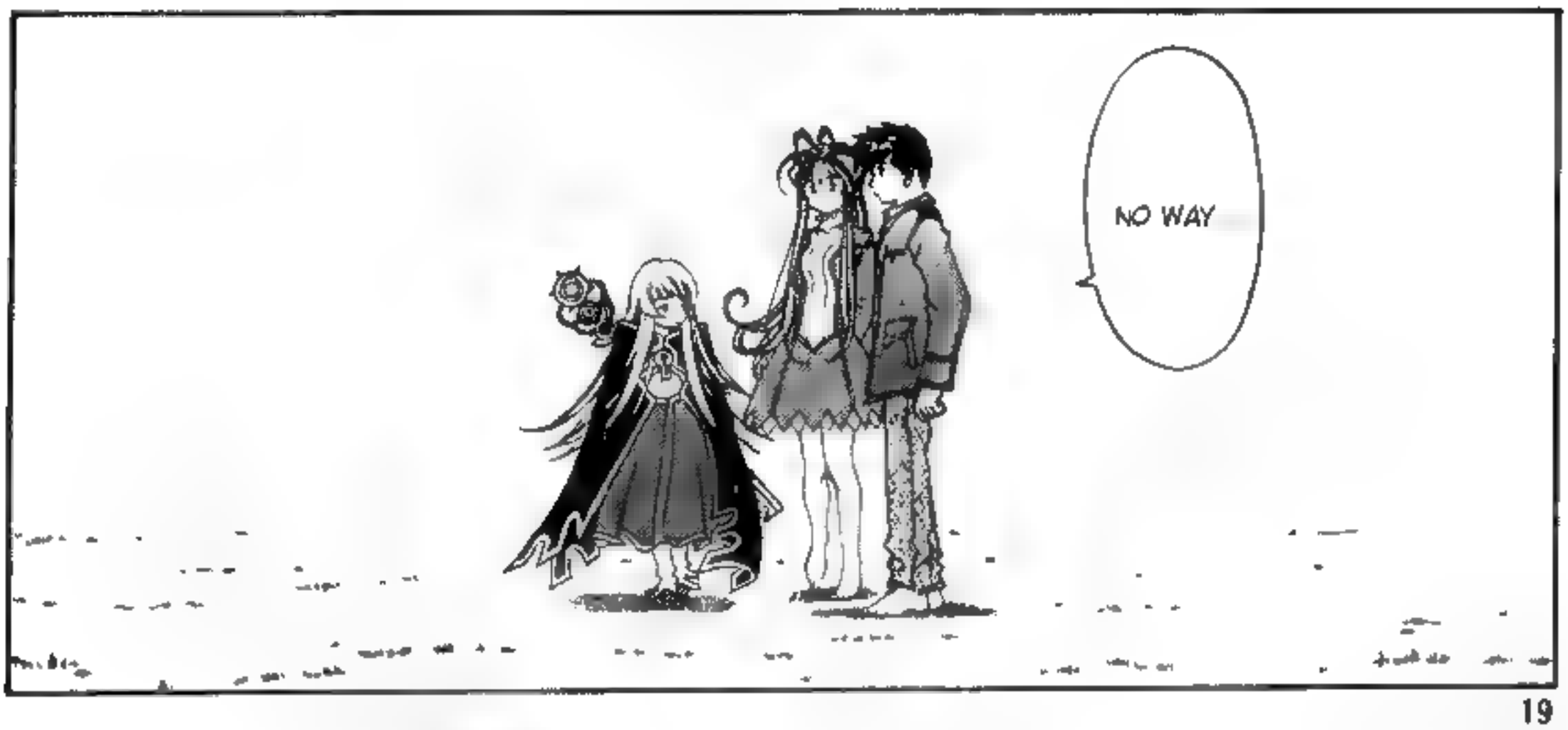
IF SHE COMES HERE, THEN NO ONE CAN PASS THROUGH.

SHE IS THE ONLY ONE WHO CONNECTS THE BOUNDARIES OF HEAVEN AND EARTH.

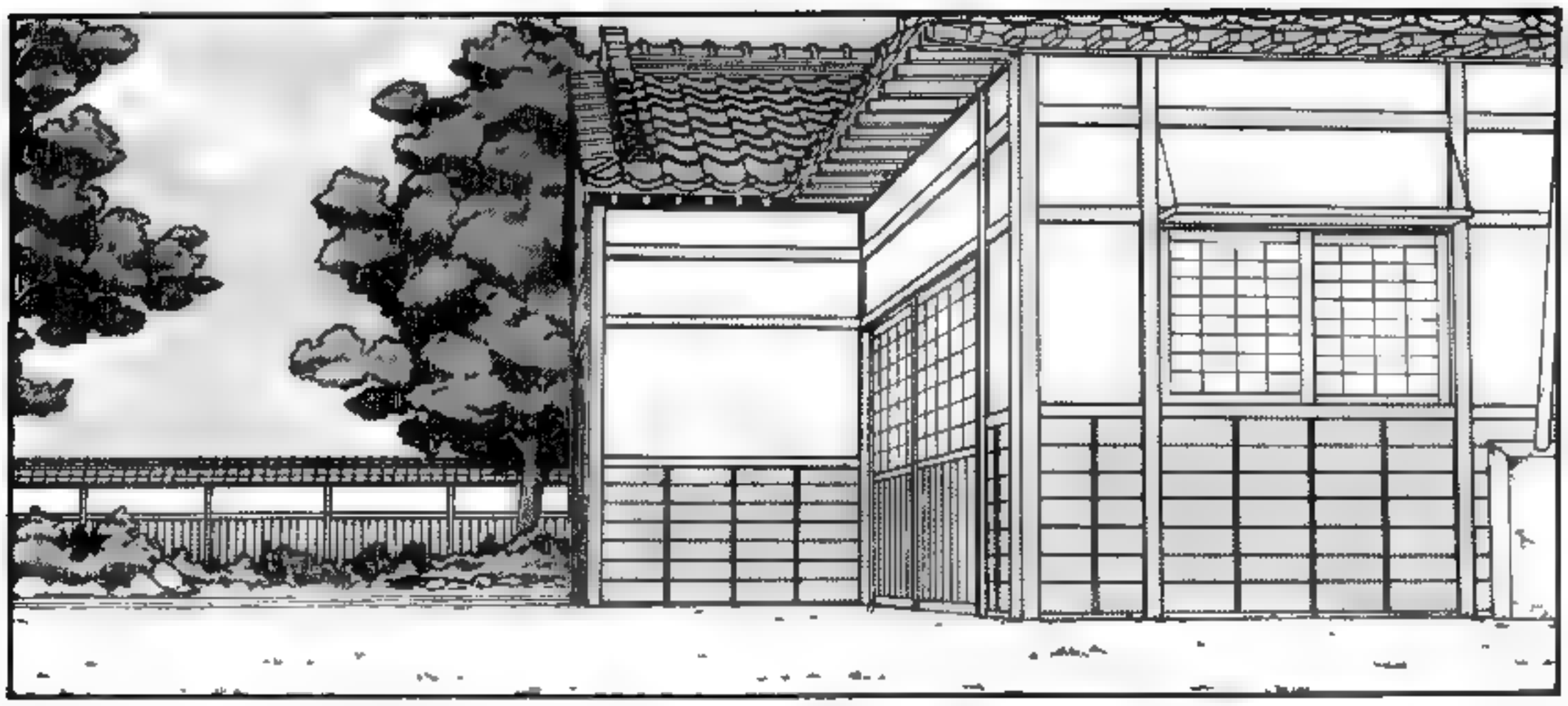
IT'S IMPOSSIBLE.

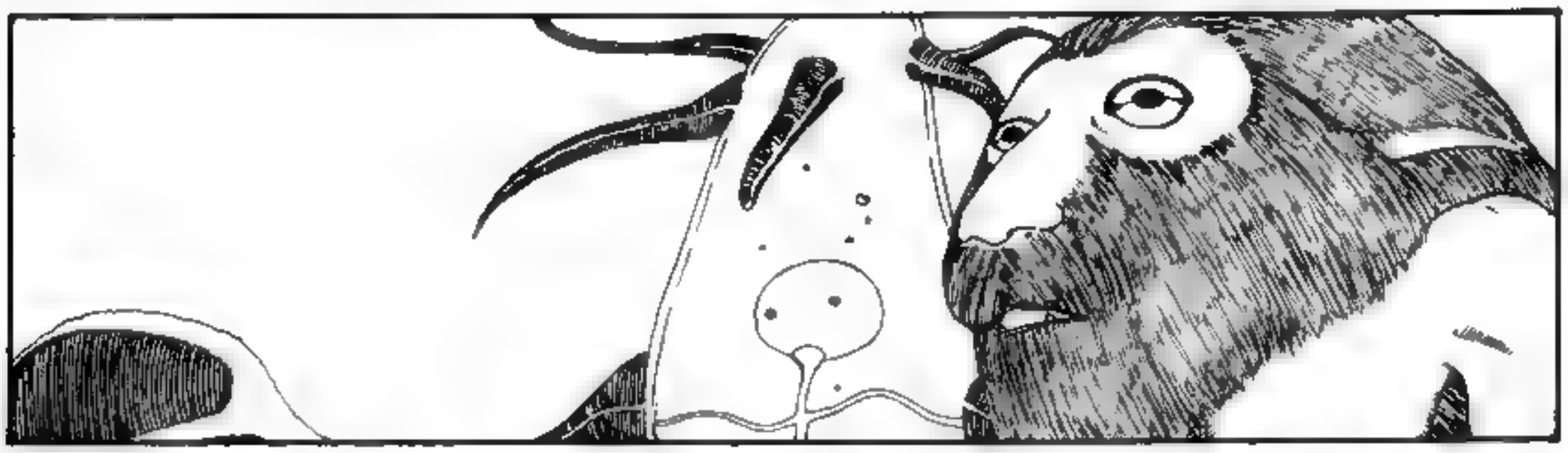
IT'S FINE IF YOU COME BACK...

EH? WHY NOT?

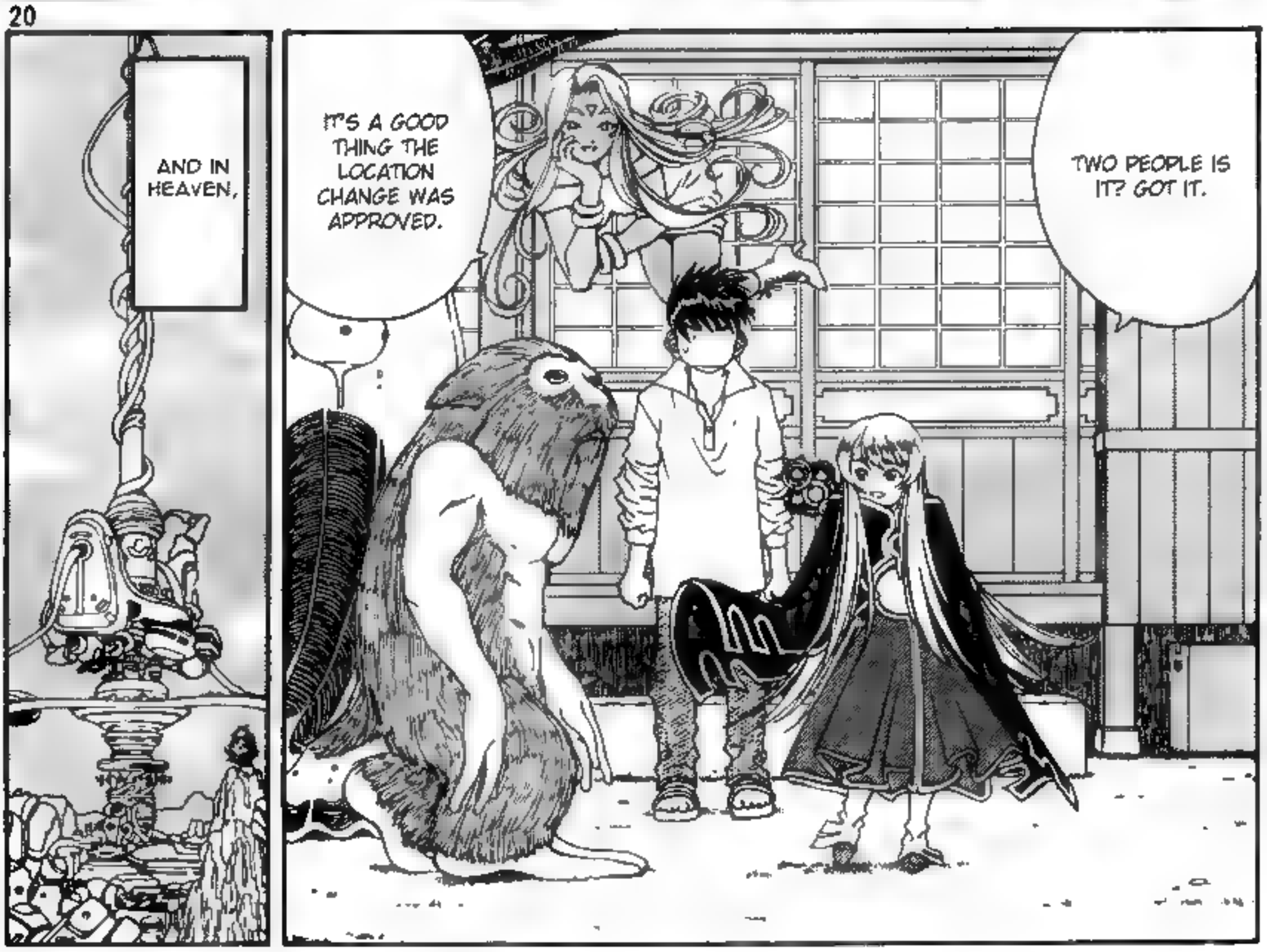

NO WAY

THAT IS,
YOU SEE...
EH?
OH MY, I DO BELIEVE I HAVE A SIMPLE SOLUTION FOR THIS...





20


AND IN HEAVEN,
IT'S A GOOD THING THE LOCATION CHANGE WAS APPROVED.
TWO PEOPLE IS IT? GOT IT.

...IS IT?

"SEE YA AGAIN ..."

"TAKE CARE..."

21

COULD YOU STOP BRINGING BACK ALL THESE WEIRD GAMES AND SOUVENIRS?

HEY.

YES?

I'LL GO BACK AGAIN.

PEORTH-SAN.

Chapter 201 / End

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://miyaku.cjb.net*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 201

Editors: p00k
Scans: Shadow69
Translators Nik ohki & Jimmy C
Proofing & QC p00k & Jimmy C
Coordinator: Jimmy C
Distribution: Watersoul

RADIANT SMILE...

RADIANT SUN...

WHITE WAVES ...

BLUE SEAS ...

WHITE CLOUDS ...

BLUE SKIES ...

AND OF COURSE, A RADIANT SWIMSUIT...

KEIICHI-SAN!

Chapter 202
Paradise on Earth

SPLASH

GUWA!

HE-Y.

...

A WET FACE IS A MUST AT THE BEACH.

YOU MUST'VE USED SOME KIND OF LISTENING DEVICE.

LIES...

WE JUST HAPPENED TO OVERHEAR YOU TWO, SO...

WHY ARE YOU HERE?

4

CORRECT.

THE SEA IS REALLY GONNA LIVEN UP.

THAT'S RIGHT, MORISATO-KUN.

WHY DID IT TURN OUT LIKE THIS?

2 DAYS EARLIER ...

HAA?

WE'RE GOING TO A TRAINING CAMP!

...A MEETING OF COMRADES!

A TRAINING CAMP IS...

WHAT'S A TRAINING CAMP?

YOU SOMETIMES ASK REALLY INTERESTING QUESTIONS, HUH?

WAA, HOW WONDERFUL!

THEY PREPARE THEMSELVES TO ACHIEVE A PURPOSE!

A PATH OF DISCIPLINE! A FOCUSING OF WIT AND SENSE! THEY BECOME WHOLE!

...THE "SEA."

MORISATO-KUN, THE DESTINATION IS...

THAT'S SO SUDDEN...

EH?

NOW THEN, MORISATO-KUN, WE'LL LEAVE THE DAY AFTER TOMORROW!

MORISATO-KUN, THAT REPLY IS WRONG.

WHY IS THE TRAINING CAMP FOR A BIKE STORE AT THE SEA?

HAA.....

THE - SEA,

SEE?

THE TRAINING CAMP IS THE "SEA."

YOU GET IT NOW?

THEN LET'S TRY IT AGAIN.

SWIM-SUIT

YES, YES.

WA! YAHOO!

WAIT, HOLD ON A SECOND.

AH.... ABOUT THAT?
IT'S ALRIGHT.
HE----Y...
EXCUSE ME--
THE PRESENT ----

THIS IS FU----N!

KEIICHI-SA---N!

I WONDER IF THEY'LL BE OK... SEMPAIS

NO.

OH....

SQUISH!

YOU SHOULDN'T KEEP A GIRL WAITING.

YE--S...
I WONDER IF HE'S TOO STIMULATED.
WE'RE COMING ---!
?

SCOOT SCOOT SCOOT

SHIVER

SHIVER

WHAT THE HELL?! IT'S FREAKING COLD!

CUZ IT'S STILL JUNE.

WHY ARE YOU OK?

BECAUSE I'M FROM HOKKAIDO...?

KEIICHI-SAN,

LET'S SWIM TOGETHER.

OK...

YES!! THIS IS THE SEA!

THIS IS WHERE EVERYONE CAN OPEN THEIR HEARTS!

EVERYTHING BEFORE ME IS GLORIOUS!

THIS PLACE IS..

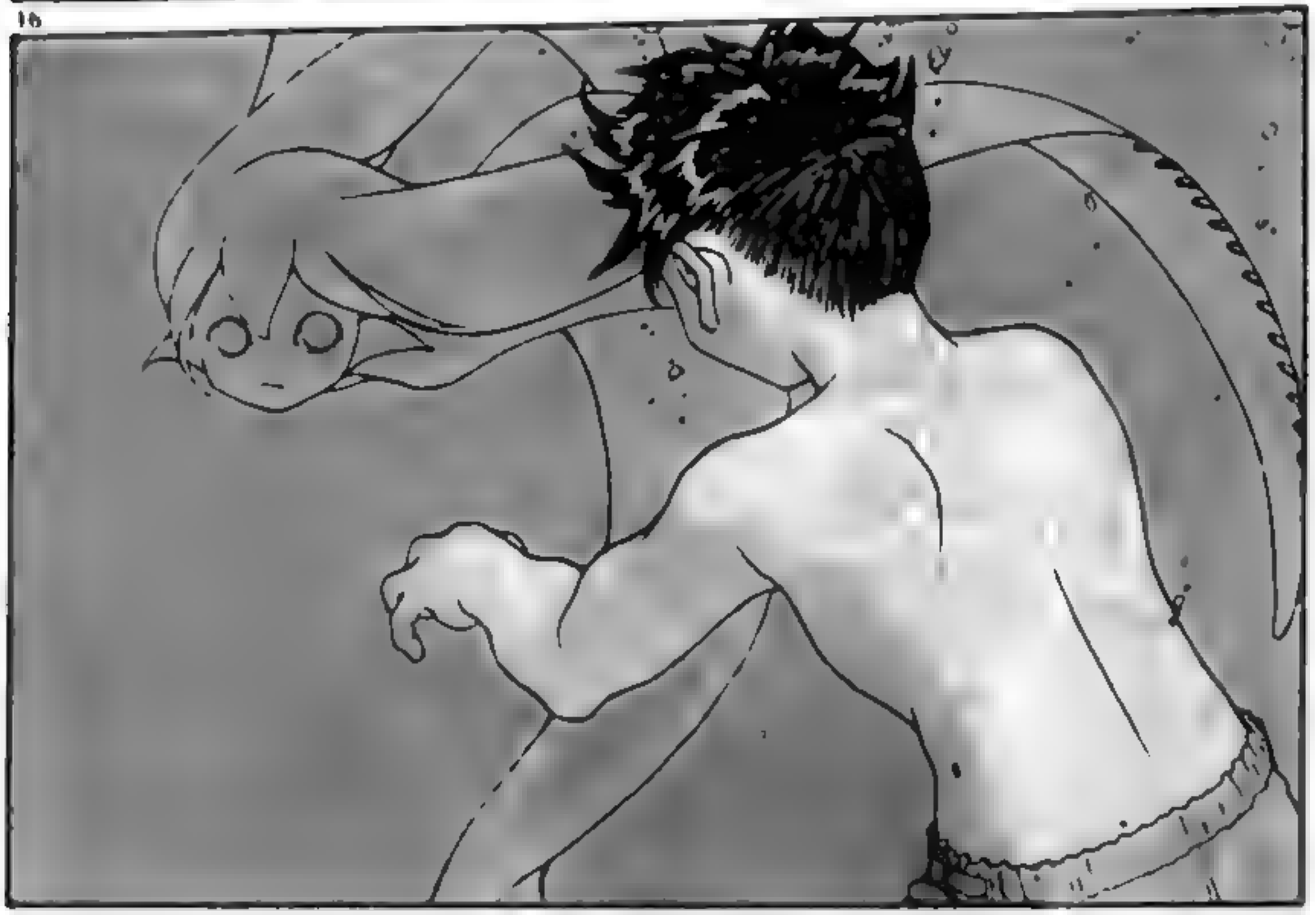
AND TO TOP THINGS OFF WITH A GODDESS,

GLUB

GLUB

PARADISE ON EARTH"

KEIICHI-SAN CAN'T SWIM VERY WELL..!



Chapter 202 / End

Goddess Miyaku Team

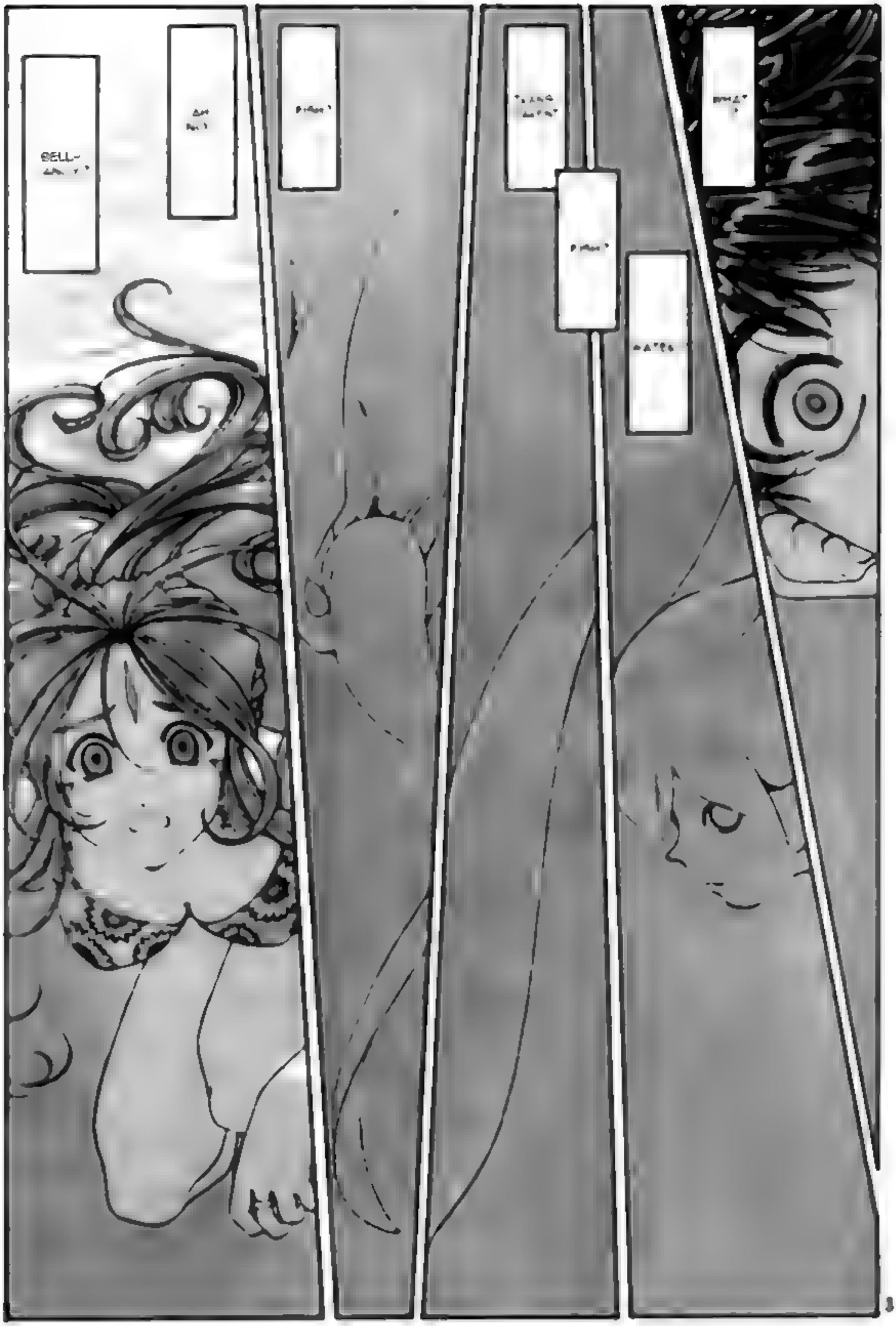
#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://miyaku.cjb.net*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 202

Editors p00k, Shouryuu & Platypus Green
Scans: Shadow69
Translators: Nik-ohki
Proofing & QC p00k & Jimmy C
Coordinator: Jimmy C
Distribution: Watersoul

chapter. 203

First Encounter



ARE YOU OKAY?

YES. . SORRY

I'M THIS OLD, YET I STILL CAN'T SWIM..

SORRY . FOR BEING SUCH A BOTHER..

I REALLY WANTED TO LEARN HOW TO SWIM THIS YEAR..

KEIICHI-SAN HAS MADE PROGRESS.

IT'S NOT SHAMEFUL.

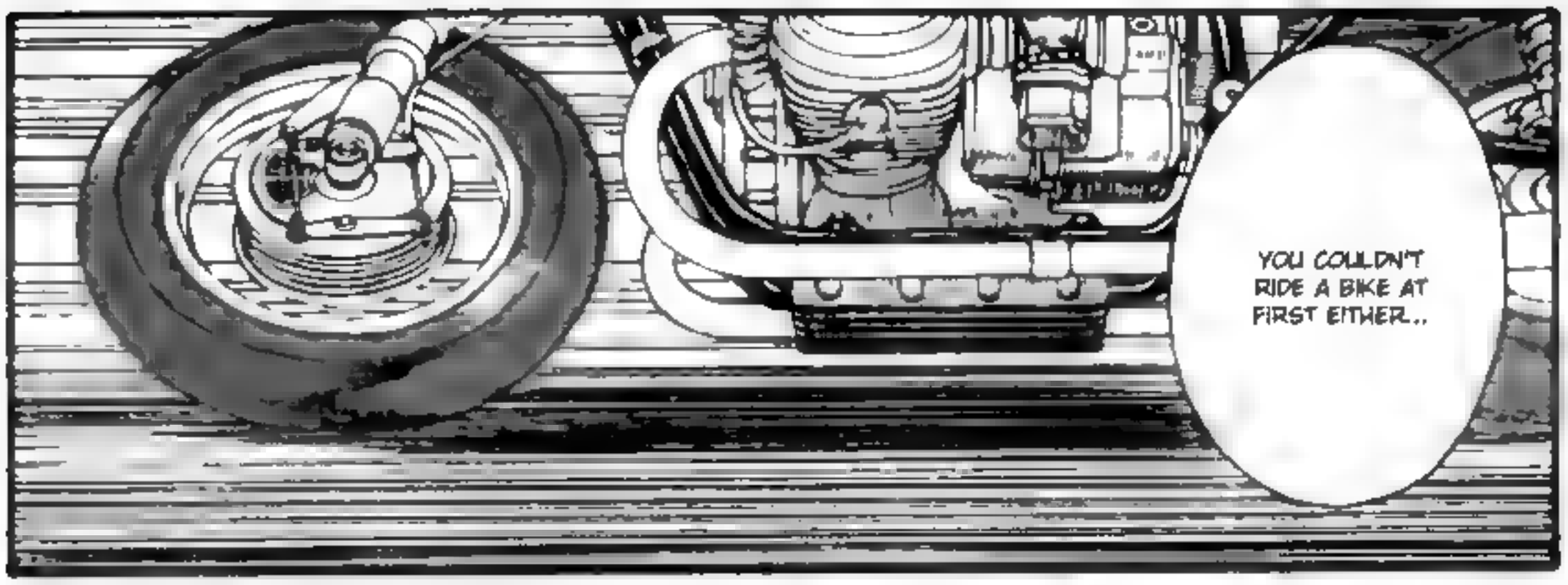
NO,

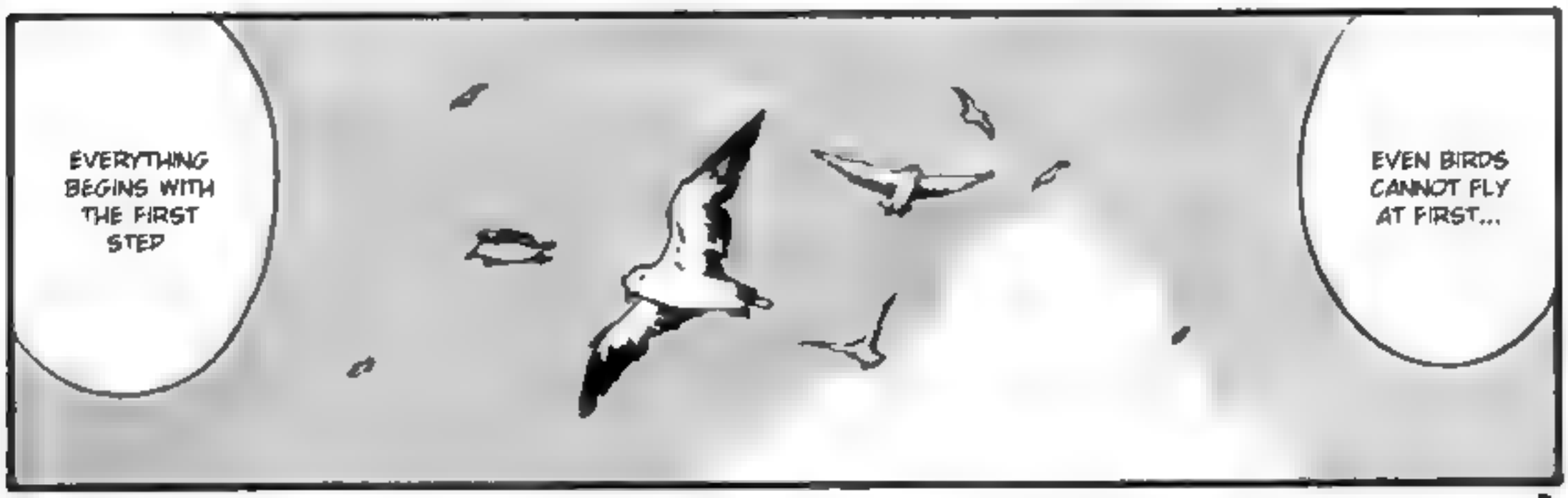
I LET YOU SEE SOMETHING SHAMEFUL..

AFTER ALL, KEIICHI-SAN, YOU COULDN'T WALK WHEN YOU WERE BORN.

IT'S ALRIGHT, I'M SURE YOU CAN DO IT

IT'S ONLY SHAMEFUL IF YOU DIDN'T HAVE THE WILL TO TRY.


YOU COULDN'T RIDE A BIKE AT FIRST EITHER..


EVERYTHING BEGINS WITH THE FIRST STEP
EVEN BIRDS CANNOT FLY AT FIRST...

. .ALWAYS HAVING F RST ENCOUNTERS.
BEING ALIVE IS LIKE.

RIGHT?

8

HEH.

YEAH. .

SO KEIICHI CAN'T SWIM, EH?

NO ! I CAN SWIM! ABOUT 5 METERS!

5m

ONLY 5 METERS!

HEH-

IT SEEMS LIKE IT'S TIME FOR THIS LITTLE GADGET I HAVE!

CHE-

THAT'S BORING.

BELLDANDY WILL TEACH ME!

THERE, THERE. .

DON'T TRY TOO HARD, JUST LET YOUR BODY FLOAT

SPLASH
SPLASH
I THINK I CAN DO IT NOW...

WOW ...
GLUB
GLUB
PAA-
THEN, I'M LETTING GO...

The water's warmth
The water's sounds
The water's taste

We are inside this current

FROM WHERE?

SING-ING?

11

12

The water's surface reflects the millenia of time

The glittering between the waves is what brings light to life

KEIICHI-SAN!

BUWA-!

HUH?

SOME-HOW. .

I SWAM.

14

.FEELS PRETTY GOOD!

THE SEA.

IT WAS CUZ OF THAT SONG. .

AWW,

KE ICHI-SAN, THAT WAS TERRIFIC!

I WASN'T SINGING...

SONG?

WHO DID?

THEN EXACTLY...

Big Catch
Bed and Breakfast

HELLO! THANK YOU FOR PUTTING US UP!

WELCOME!

How did I get left behind?!

HOW DID YOU GET HERE?!

WHY ARE YOU HERE?

UH..

UWAA- WHAT ARE THEY SAYING..?

WE JUST USED OUR POWERS. .

"HOW" YOU ASK?

IF THEY LIE...

HOW WOULD..?

HUH?

DIZZY

...AM I..?

WHY...

WHAT?

THUMP

SLEEPY..

KEIICHI-SAN!

SONG ?

Rising bubbles...

THIS

Air, devoid of water, expands and disappears...

HUH?

GOOD MORNING.

AH.

21

THAT SONG JUST NOW

BELLDANDY,

WAIT THAT'S NOT IT...

SHE LOOKS GOOD IN A YUKATA TOO...

YES?

22

ZA-

AH

ALRIGHT, I'LL BE RIGHT BACK.

AH, NEVER-MIND.

WHAT IS IT?

JUST WONDERING IF YOU WOULDN'T MIND GETTING ME SOMETHING COLD..

YOU'RE AWAKE NOW?

OH, MY.

I COULDN'T SAY IT, HUH? ALWAYS LOOKING AFTER ME...

FUU-

YEAH?

SORRY . BUT I'M OKAY NOW

DROWNING, FAINTING .. ARE YOU ALRIGHT?

OH HEY, CHIHIRO-SAN

NO, YOU DIDN'T SAY

AH, I DIDN'T SAY?

TRAINING OBJECTIVE?

WHAT EXACTLY IS TODAY'S.

.....

AND YOU CAME ANYWAY

. SINGING.

AGAIN...

YES. ?

THE OBJECTIVE, YOU SEE, IS. .

BA-BUMP

ARE YOU LISTENING?

Chapter 203 / End

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://miyaku.cjb.net*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 203

Editors: p00k
Scans: Shadow69
Translators Nik ohki & Jimmy C
Proofing & QC p00k & Jimmy C
Coordinator: Jimmy C
Distribution: Watersoul

chapter.204

The Sound that Reaches; the Voice that Doesn't

THERE'S SOMETHING I WANT TO TELL YOU!

CHIHIRO-SAN,

2

CLUNK

THE THING IS, I...

I
THE THING
IS, I

THAT
IS. .

I HOPE
HE'LL LIKE
THIS.

I'VE COME TO
LOVE CHIHIRO-
SAN!

EHH?!

CHIHIRO-SAN,
!

4

WE CAN'T, MORISATO-KUN .
I KNEW IT...
CHIH RO-SAN.
THIS IS WRONG
NO

BELL-
DANDY!

I LOVE-

YES-

?

AH.

UN.

5

YOUR EXPRESSION SAYS THAT YOU'RE JUST PRETENDING TO UNDER-STAND!!

SHAKE SHAKE

NO YOU DON'T!

I DO, REALLY

DO YOU REALLY UNDERSTAND . ?

STOP!!

WAIT!

MORISATO-KUN, CALM DOWN!

Chihiro Kick!!

AH! GEEZ!!

IF YOU REALLY WANT TO SAY IT, TELL HER IN PERSON!

I HAVE TO GO TELL BELLDANDY!

RIGHT

AH. .

IT'S NOT..!
NO, WAIT!
It's so nice to be young
I WONDER IF WE ATE SOMETHING WEIRD.

IT'S NOT THAT!!
Big Catch

I love you

I love you

I LOVE YOU!!

9

BELL-
DANDY. .

BELL-
DANDY

10

I LOVE YOU,
BELLDANDY!

I'M NOT BELLDANDY!

HEY! WAKE UP!!

AH.

YOU'RE RIGHT

!!

I LOVE YOU, BELLDANDY!

UM... UH...

!!

GY-

GYAAA!

WHY IS SKULD HERE..?

HUH?

Ah-

Ahh-

WHAT AM I DOING..?

HUH?

-ding-

CLANG

IDIOT!

EH?

WHAT?

inhale-

AH.

WAAH!

13

AH.

THANKS.

HERE

OH, YOU'RE IN HERE?

SEEMS LIKE THERE'S SOME WATER IN THERE. .

UMM. . MY HEARING IS A LITTLE MESSED UP .

IDIOT

The problem is much deeper than just his ears...

EARS ? IS THERE SOMETHING WRONG WITH YOUR EARS?

THINGS HAVE JUST GOTTEN INTERESTING. .

LET ME SEE, PLEASE..

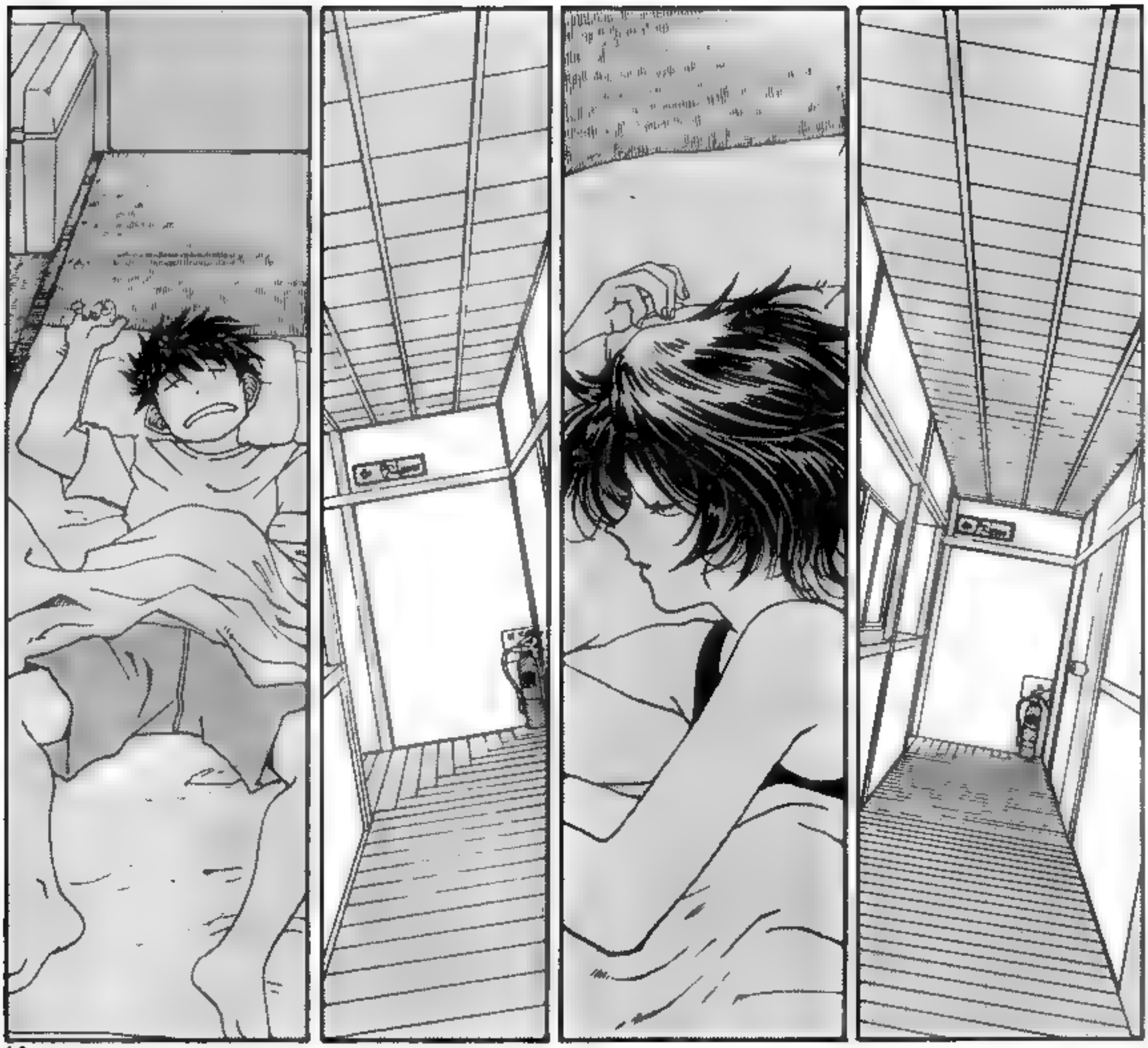
WHAT'S SO INTERESTING?

AH...

15

YOU SAW IT, DIDN'T YOU?

LORELEI..



ZA-

16

Hoo-

A DREAM .?

You heard it..?

Truly a rare land-dweller...

!

Did my song draw you here?

It's been so many years since I've met one who could hear it...

Come to me. .

IT'S LIKE SING-ING

HER VOICE ..

is a miracle. .

For you to hear my voice...

FROM THOSE TRANS-PARENT PUPILS .

I CAN'T TURN AWAY ..

For you to even see me is a miracle...

I have blended with the water...

HOLD ON!

Chapter 204 , End

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://miyaku.sytes.net*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 204

Editors: p00k
Scans: Shadow69
Translators Nik ohki & Jimmy C
Proofing & QC: p00k & Jimmy C
Coordinator: Jimmy C
Distribution: Watersoul

chapter.205

Grand Showdown

Strange things you speak, beings of God's Kingdom

We are always gentle,

YOU PEOPLE ARE A PEACEFUL RACE!

we do so without hesitation

Of course, when we need to fight,

3

Why?

Release?

THEN RELEASE KEIICHI-SAN PLEASE

though this is a crude place to fight

What?

NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, IT SEEMS LIKE HE HATES YOU. .

Anyway, this one is good to me

Do you hate me?

IT'S NOT THAT I HATE YOU. .

NO.

SHE'S SO VIOLENT WHEN HER HEART IS SET ON SOMETHING. .

Keiichi is so wishy-washy...

See? I have his affection!

I SEE .

5

YOU'RE SAYING THAT TALK IS COMPLETELY USELESS...

NO MATTER WHAT, YOU *WILL* RETURN KEIICHI-SAN!

AT TIMES LIKE THIS, JUST LEAVE IT TO SKULD!

I GOT IT

WHEN IT COMES TO KEIICHI, THIS GIRL IS...

THAT'S MORE LIKE SOMETHING I WOULD SAY, THOUGH.

WHIRRR

I'M SORRY IF YOU GET KNOCKED OUT WHEN IT HITS!

MEGA POWER WATER GUN!

POW

Ha!

8

shuuu

. .a joke.

This is..

HOW'S THAT?

MOVE

KI----! NOW I'M PISSED!

Did you really think water would be effective on those who live in it?

WELL THEN, HOW ABOUT I HYDROLYZE THAT WATER INTO HYDROGEN AND OXYGEN FOR YOU?

'With light as your companion, rend the air and water apart!

'Lightning! Rise up in anger! Fall forth from the sky!'

I already said it's useless.

12

CRAP!

WHAT?!

nothing
here!

SIZZLE

CRACKLE

I CAN'T BREAK THE ARIA!

You three have no hope of victory.

Water is my servant, We are one.

SLASH!

U-

SLASH

SLASH

TO MANIPULATE KEIICHI-SAN LIKE THIS. .

THAT'S ENOUGH.

. IS
UNFORGIVABLE.

I'm not manipulating him.

EH?

This evening.

is a festival.

A song
that crosses
oceans

A song
that eases
the heart

All I did
was sing

A song of mutation

A song of love

18

I just sing from my heart

I don't sing for anyone else

To hear my song was this one's destiny

EH?

What are you talking about?

Huh?

..WATER FILLED WITH YOUR SONG

THAT'S BECAUSE YOU PUT, IN HIS EAR..

You intend to make trouble for me.

Now it's clear

EH?

This is a conspiracy to bring about our downfall.

then it is outright war.

If it has come to that,

EH?

AGAINST LORELEI

OUTRIGHT WAR ?

PLEASE WAIT-

IT'S NOT LIKE THAT .

Chapter 205 / end

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://miyaku.sytes.net*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 205

Editors: p00k
Scans: Shadow69
Translators Nik ohki & Jimmy C
Proofing & QC: p00k & Jimmy C
Coordinator: Jimmy C
Distribution: Watersoul

chapter 206.
Festival

AH.

IT'S NOT LIKE THAT...

WE...L...

...what?

Not like..

THE WHALE'S TEAR, I...

It couldn't be...

Did you lose it?!

4

I WAS SWIMM-ING BELOW HIM...

CADDY-ING IT

YES.

SQUEEZ
POP

6

Do you understand?
, cannot commence.
Without that, the festival...

EH?

FESTIVAL?

YES

Ah

It has caused trouble for you as well...

you were able to hear our song.

With the whale's tear inside your ear .

We cannot call our brethren...

Without that amplifier, our voices will not reach

We cannot have the love festival which occurs only once each year...

8

But, around this time each year...

Our brethren are normally scattered...

FESTIVAL ?!

LOVE-

This festival is our destiny.

For us

...so that the flowers of love may bloom.

...our race gathers...

she must be punished for this crime.

Together with my apologies to you.

Our race's ultimate punishment-

It's obvious

CRIME? WHAT CRIME..?

*GURU × SPIN

Guru Guru*
Punishment!

AH-
AH...

STOP!

Do it!

Ultimate Punishment!

How is it? Terrifying?!

This is our race's...

THEY ARE A PEACEFUL RACE AFTER ALL!

SPIN SPIN

WAIT!

THEN LET ME DECIDE MY COMPENSATION!

IF THIS IS TO INCLUDE AN APOLOGY TO ME,

Well, that's fine.

Oh?

12

KEIICHI, DO YOU REALLY UNDERSTAND WHAT THIS FESTIVAL IS ABOUT?

What?

LET ME JOIN THE FESTIVAL!

AH-

IF YOU DO THAT, THEN THIS GIRL'S PUNISHMENT WILL BE ABSOLVED!

EH?!

THAT'S GREAT!

...THAT MOST FAMED AND BEAUTIFUL SONG OF THE LORELEI.

AND AS FOR US, WE WILL SING TO HELP AMPLIFY...

OOH

Sounds interesting.

All right,

LET US SING TOGETHER.

AAAA

SOUNDS GOOD. I'LL HELP TOO.

ME TOO.

BUT,

WHAT CAN KEIICHI DO?

EH?

THIS IS THE SONG OF THE GODDESS-ES...

THIS IS THE SONG OF THE LORELEI...

THEY ARE MELDING ...

SUCH STRONG POWERS ...

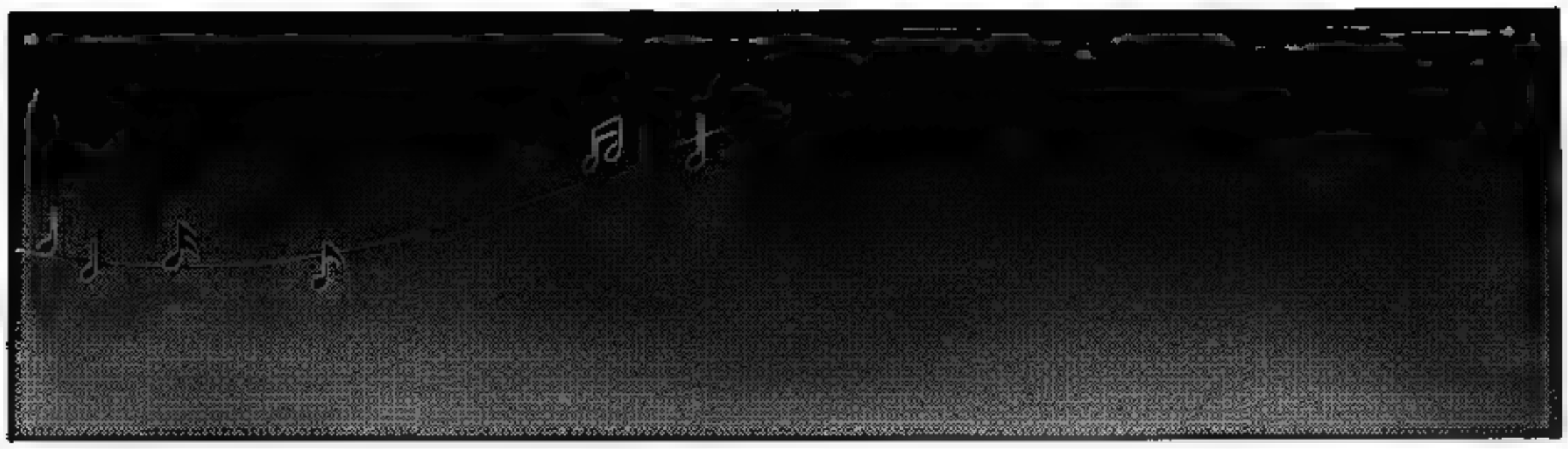
AS IF THEY COULD REACH THE ENDS OF THE EARTH...

...OUR SONG,

HEAR...

19

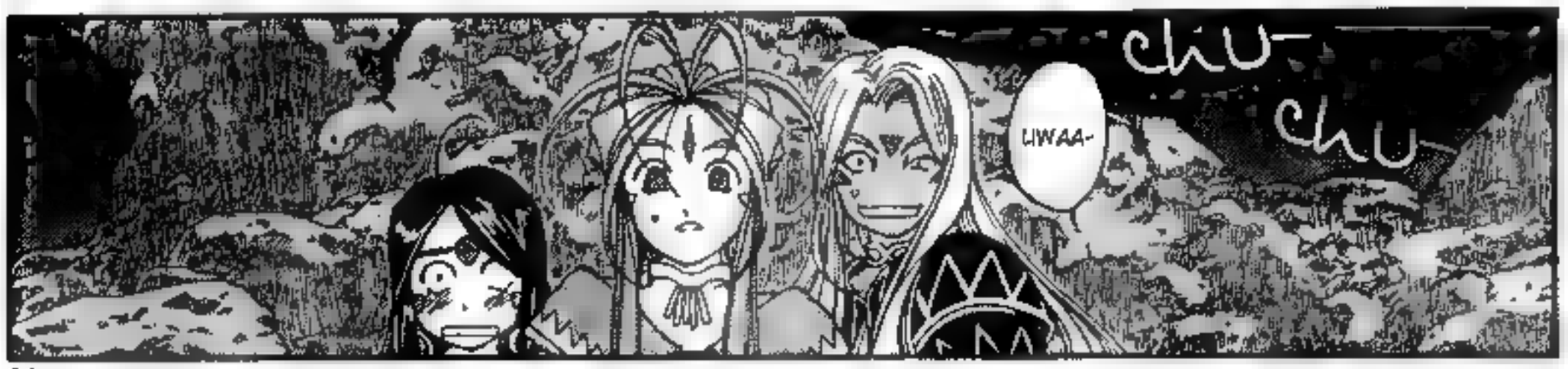
MY BRETH-REN...

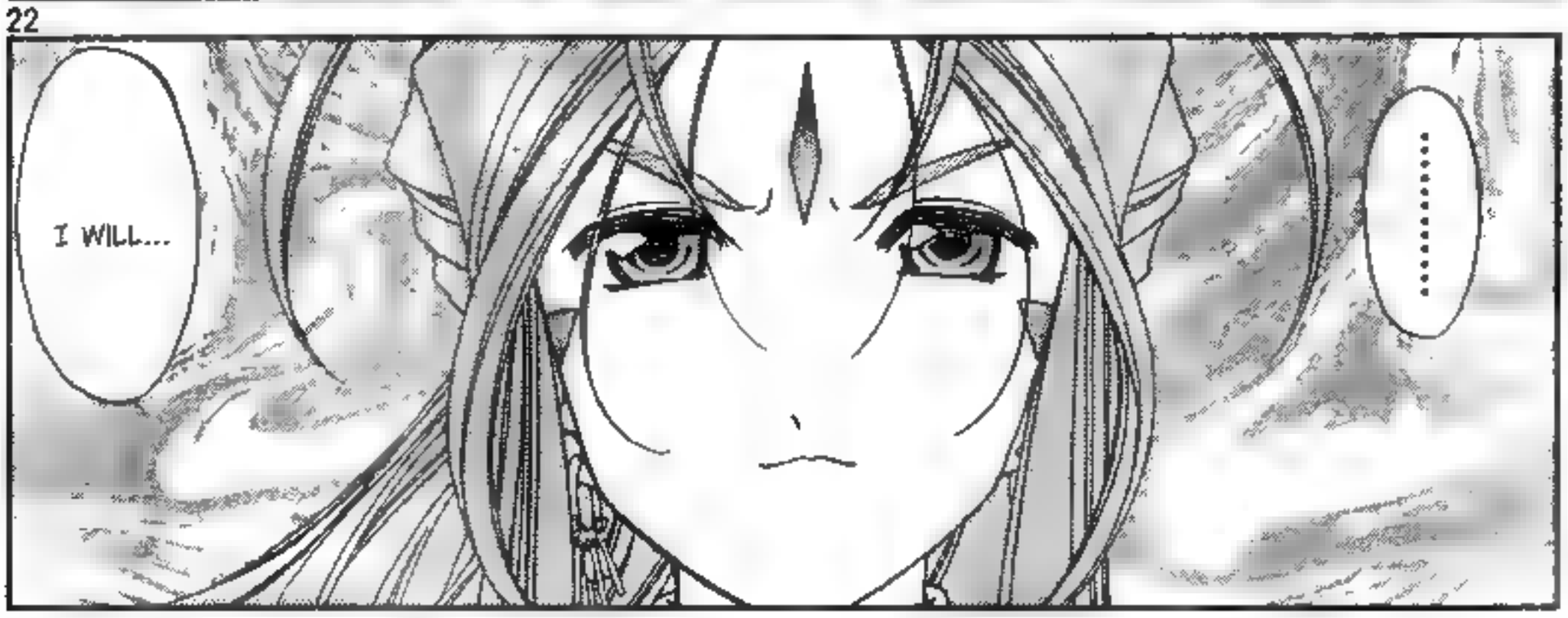


HOW MANY TIMES HAVE I HEARD THIS SONG---
ALMOST AS IF IT COULD OPEN THE DOORS TO HEAVEN...
A TRULY BEAU-TIFUL SONG ...

BA-BOOM

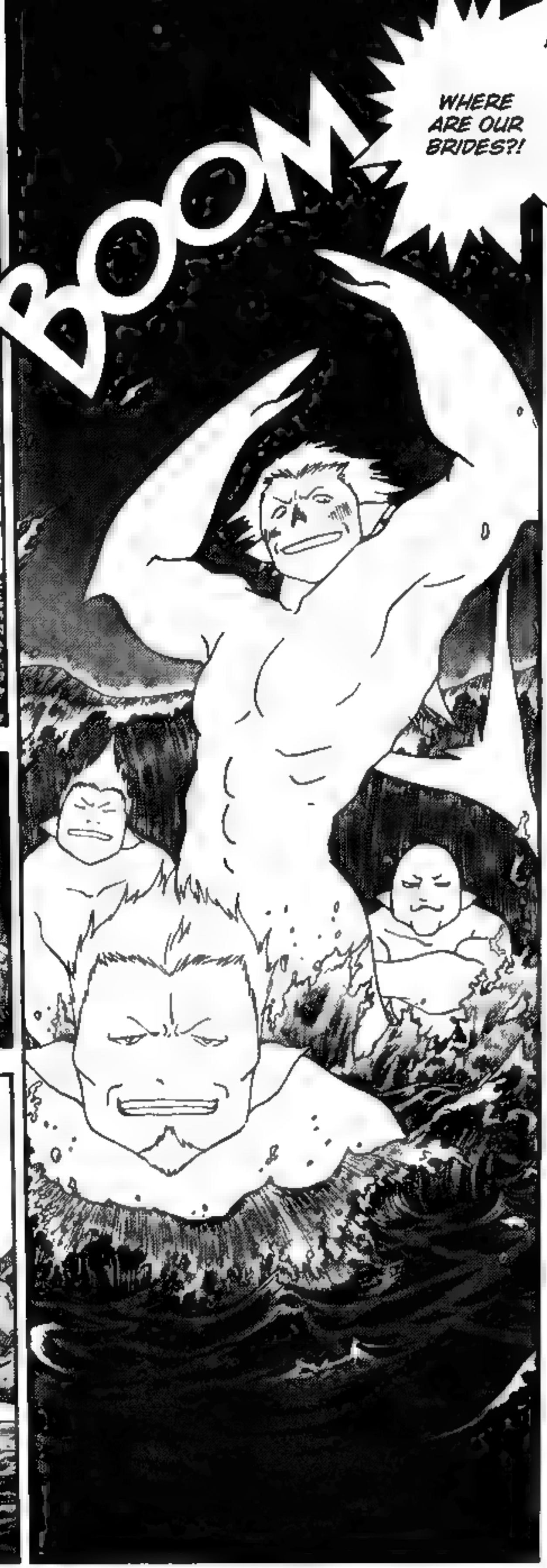
chu

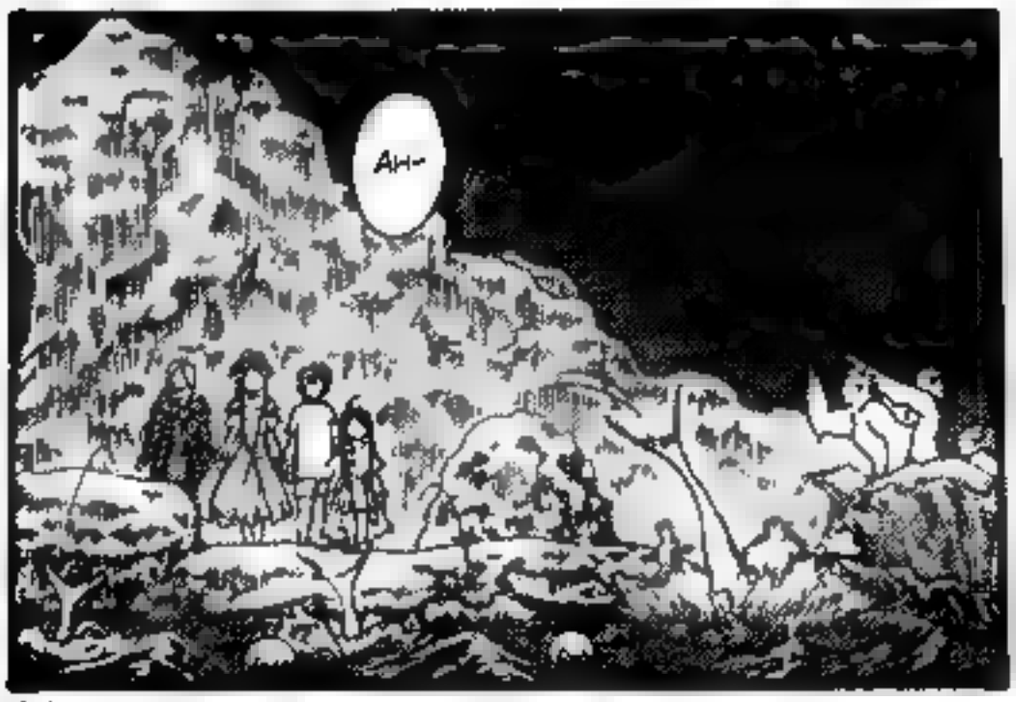

chu
chu
UWAA-


I WILL...
.....

...GET THE OTHER SIDE!

RUMBLE





Chapter 206 / end

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://miyaku.sytes.net*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 206

Editors: p00k
Scans: Shadow69
Translators Nik ohki & Jimmy C
Proofing & QC p00k & Jimmy C
Coordinator: Jimmy C
Distribution: Watersoul

藤島康介

ああっ女神さまっ

アフタヌーンKC

32

ああっ女神さまっ
32
藤島康介

アフタヌーン
KC1173
講談社

アフタヌーンKC1173

ああっ女神さまっ 32

藤島康介

講談社

9784063211733

1929979004675

雑誌 55719-73

ISBN4-06-321173-8

C9979 ¥467E (0)

アフタヌーンKC
講談社 定価：本体467円
(税別)

32
Kosuke Fujishima

AH! MY GODDESS

32

chapter. 201
Let's Meet Again
.....p.3

chapter. 202
Paradise on Earth
.....p.25

chapter. 203
First Encounter
p.41

chapter. 204
The Sound that Reaches; the Voice that Doesn't
.....p.67

chapter. 205
Grand Showdown
... ..p.89

chapter. 206
Festival
.....p.111

AH! MY GODDESS

GATE

AH! MY GODDESS

PEORTH

「ああっ女神さまっ」第32巻は、アフタヌーンKC「'05年7月号から'05年12月号に掲載した作品を収録しました。

編集部では、この作品に対する皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。

また、今後「アフタヌーンKC」にまとめてほしい作品がありましたら編集部までお知らせください。

※なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

〒一一二―八〇〇一
東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
講談社「アフタヌーン」編集部
アフタヌーンKC係

アフタヌーンKC―1173

ああっ女神さまっ 32

二〇〇五年 十二月二十二日 第一刷発行

（定価はカバーに表示してあります）

著者 藤島康介

発行者 五十嵐隆夫

発行所 株式会社 講談社

東京都文京区音羽二―一二―二一
郵便番号 一一二―八〇〇一
電話 編集部 東京(〇三)五三九五―三四六三
販売部 東京(〇三)五三九五―三六〇八

印刷所 株式会社廣済堂

本文製版所 豊国印刷株式会社

製本所 株式会社フォーネット社

©Kosuke Fujishima 2005

〔本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。〕

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします（電話03-5395-3603）。なお、この本についてのお問い合わせはアフタヌーン編集部宛にお願いいたします。

N.D.C. 726 145p 19cm

ISBN4-06-321173-8 Printed in Japan

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://www.miyaku.com*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Volume 32 Extras

Editor: Fenix
Scanner: Shadow69
Translator: Nik-ohki
Proofing & QC: p00k & Jimmy C
Coordinator: Jimmy C
Distribution: Watersoul